

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ  
ІНСТИТУТ ЛІТЕРАТУРИ ім. Т.Г.ШЕВЧЕНКА

# Слово і Час

№8 (644)  
СЕРПЕНЬ  
2014

НАУКОВО-ТЕОРЕТИЧНИЙ ЖУРНАЛ  
ЗАСНОВАНИЙ У СІЧНІ 1957 р.  
ВИХОДИТЬ ЩОМІСЯЦЯ  
КИЇВ

---

## ЗМІСТ

---

### ПИТАННЯ ШЕВЧЕНКОЗНАВСТВА

<i>Ткаченко Орест.</i> Шевченко і мови: ерудиція і творчість.....	3
<i>Панченко Володимир.</i> Шевченків слід у Вісбадені.....	12
<i>Нахлік Євген.</i> Забутий польський прижиттєвий переклад Шевченкової автобіографії .....	16

### XX СТОЛІТТЯ

<i>Баган Олег.</i> Роль Павла Тичини у творенні естетичної парадигми соцреалізму (до проблеми “Митець і тоталітаризм”) .....	19
<i>Брайко Олександр.</i> Монтажне мислення у прозі Володимира Дрозда.....	27
<i>Венгринюк Христина.</i> Творча доля Наталени Королевої як об’єкт маргінального .....	45

### ПИТАННЯ ТЕОРЕТИЧНІ

<i>Денисова Тамара.</i> Топос кіно в літературі США (ідеологічний аспект).....	51
<i>Шимчишин Марія.</i> Трансформації в осмисленні простору та їхні діалоги з геокритикою .....	60
<i>Гнідець Уляна.</i> Канон літератури для дітей та юнацтва.....	72

### ПИТАННЯ ФРАНКОЗНАВСТВА

<i>Корнійчук Валерій.</i> Золоті пропорції поезії Івана Франка .....	81
<i>Горошко Ірина.</i> Розмова без слів: роль візуальних засобів невербальної комунікації у прозі Івана Франка з любовним сюжетом.....	94

### З ПАМ’ЯТІ ЛІТ

<i>Мельничук Ярослава.</i> Ельпідефор Панчук – поціновувач Ольги Кобилянської ..	102
----------------------------------------------------------------------------------	-----

## НАПИСАНЕ ЛИШАЄТЬСЯ

*Бурлака Галина.* Невідомий спогад про Михайла Грушевського..... 107

## ЛІТЕРАТУРНА КРИТИКА

*Шаф Ольга.* Про радість руху і свободу пересувань:  
збірка поезій Олени Гусейнової “Відкритий райдер” ..... 113

## РЕЦЕНЗІЇ

*Даниленко Ірина.* Шевченкова лірика очима читача-філолога  
[Чамата Ніна. Лірика Тараса Шевченка. Аналізи й інтерпретації] ..... 117

*Коваль-Фучило Ірина.* Українська зозуля в науковому осмисленні  
[Пастух Н. Символіка тварин в українському фольклорі: зозуля] ..... 119

*Скупейко Лукаш.* Міфопоетична образність Франка  
[К.І. Дронь. Міфологізм у прозі Івана Франка (імагологічний аспект)]..... 121

## ЛП

*Маценка С., Левцицька О.* Наукова конференція “In memoriam”.  
На пошану пам’яті професора Нонни Копистянської..... 124

*Сокіл Вікторія.* Науковий тандем гуманістів або діалог  
літературознавців та істориків..... 125

*Лучук Тарас.* Міжнародний семіотичний семінар  
в Ягеллонському університеті в Кракові ..... 125

## НАШІ ПРЕЗЕНТАЦІЇ

*Микола Зимомря, Іван Зимомря, Руслана Жовтані.* Відлуння.  
Світло поетичного світу Тараса Шевченка; *Діалогічні обертони:*  
науковий збірник на пошану пам’яті професора Нонни Копистянської /  
Національна академія наук України, Інститут Івана Франка ..... 116, 123

АННОТАЦИИ ОПУБЛИКОВАННЫХ СТАТЕЙ..... 127

CONTENTS..... 128

ГАЛЕРЕЯ СІЧІ ..... 3 сторінка обкладинки

© Інститут літератури ім. Т.Г. Шевченка  
НАН України, 2014

## CONTENTS

### PERSPECTIVES ON SHEVCHENKO STUDIES

<i>Orest Tkachenko</i> . Shevchenko and languages: erudition and creative work .....	3
<i>Volodymyr Panchenko</i> . Shevchenko's Trace in Wiesbaden.....	12
<i>Yevgen Nakhlik</i> . The forgotten lifetime Polish translation of Shevchenko's autobiography.....	16

### THE 20<sup>TH</sup> CENTURY

<i>Oleh Baban</i> . Pavlo Tychyna's role in the creation of socialist realism aesthetic paradigm (with respect to the issue of "Artist and Totalitarianism").....	19
<i>Olexandr Brayko</i> . The montage thinking in Volodymyr Drozd's prose .....	27
<i>Khrystyna Vengrynyuk</i> . Natalena Koroleva's literary career as an object of marginal .....	45

### THEORETICAL ISSUES

<i>Tamara Denysova</i> . The topos of cinematography in U.S. literature (the ideological aspect) .....	51
<i>Mariya Shymchysbyn</i> . Transformations in understanding space and their dialogues with geocriticism .....	60
<i>Ulyana Gnidets</i> . The canon of literature for children and youth .....	72

### THE ISSUES OF FRANKO STUDIES

<i>Valery Korniiichuk</i> . The golden proportions of Ivan Franko's poetry .....	81
<i>Iryna Goroshko</i> . A wordless conversation: the role of visual means of nonverbal communication in Ivan Franko's prose with a love plot.....	94

### RECALLING THE TIMES PAST

<i>Yaroslava Melnychuk</i> . Elpidefor Panchuk – a connoisseur of Olga Kobylanska's literary legacy .....	102
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

### THE WRITTEN REMAINS

<i>Halyna Burlaka</i> . The unknown memory about Mykhailo Hrushevsky .....	107
----------------------------------------------------------------------------	-----

### LITERARY CRITICISM

<i>Olga Shuf</i> . About the Joy of Motion and Freedom of Movement: the Collection of Olena Guseinova's Poetry "Open Rider".....	113
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

### REVIEWS

<i>Iryna Danylenko</i> . Shevchenko's Lyric Poetry through the Eyes of Philologist Reader .....	117
<i>Iryna Koval-Fuchylo</i> . Ukrainian Cuckoo in Scientific Understanding .....	119
<i>Lukash Skupeyko</i> . Mythopoetic Figurativeness of Franko's Works.....	121

### CHRONICLE

<i>S. Matsenka, O. Levytska</i> . Scientific Conference "In Memoriam". In Honor of the Memory of Prof. Nonna Kopystyanska .....	124
<i>Viktoriya Sokil</i> . The Scientific Tandem of Humanists or the Dialog of Literary Critics and Historians .....	125
<i>Taras Luchuk</i> . The International Semiotic Seminar in the Jagiellonian University of Krakow.....	125

OUR PRESENTATIONS.....	116, 123
------------------------	----------

SUMMARIES .....	127
-----------------	-----

CONTENTS.....	128
---------------	-----

GALLERY OF "WORD AND TIME" .....	3rd cover page
----------------------------------	----------------